

Tandem Source™



Guide d'utilisation

PATIENT

Table des matières

Section 1 • Renseignements importants sur la sécurité

Utilisation prévue de la plateforme Tandem Source	2
Renseignements importants pour l'utilisateur	2
Mises en garde	3

Section 2 • Présentation du produit

Explication des symboles	4
Paramètres de sécurité	5
Signalement d'incidents graves	5

Section 3 • Comptes utilisateurs

Créer un compte	6
Supprimer un compte	7

Section 4 • Téléversement des données

Téléversements filaires	8
Téléversements sans fil	9

Section 5 • Utilisation des données de la pompe

Codage couleur des plages cibles de glucose	10
Détails du rapport	10
Enregistrer ou imprimer un rapport	12
Sélectionner un ensemble de données	13

Section 6 • Mentions légales

Confidentialité des données	15
Brevets et marques de commerce	15

Section 7 • Importateurs et distributeurs

Coordonnées	16
-------------------	----

SECTION 1

Renseignements importants sur la sécurité

Utilisation prévue de la plateforme Tandem Source

La plateforme Tandem Source™ est destinée à être utilisée par des personnes atteintes de diabète sucré qui utilisent des pompes à insuline Tandem Diabetes Care™, leurs soignants et leurs professionnels de la santé, à domicile et en milieu clinique. La plateforme Tandem Source prend en charge la gestion du diabète en affichant et analysant les données téléversées à partir des pompes à insuline Tandem.

Renseignements importants pour l'utilisateur

Lisez attentivement toutes les instructions concernant le produit pour prendre connaissance des avertissements et autres renseignements importants pour l'utilisateur avant d'utiliser Tandem Source. Les dispositifs médicaux, tout comme les autres systèmes informatiques, peuvent être vulnérables aux risques de cybersécurité, ce qui peut avoir un impact sur la sécurité et l'efficacité de l'appareil. L'utilisation incorrecte de Tandem Source ou le non-respect des instructions, mises en garde et avertissements de ce guide d'utilisation peut compromettre le fonctionnement de la pompe ou exposer votre ordinateur à des risques de cybersécurité.

Utilisez toujours Tandem Source sur un ordinateur de confiance équipé d'un navigateur Web et d'une connexion Internet sécurisée. Un ordinateur de confiance est un ordinateur personnel ou un ordinateur contrôlé par le cabinet de votre professionnel de la santé qui dispose des derniers correctifs de sécurité pour le système d'exploitation pris en charge, y compris les machines virtuelles utilisées dans les bureaux du professionnel de la santé.

Pour communiquer avec le service de soutien local de votre région, consultez les coordonnées sur la couverture arrière de ce guide d'utilisation.

Vous pouvez demander une copie imprimée de ce guide d'utilisation à tout moment; nous vous la ferons parvenir gratuitement dans les sept jours suivant votre demande. Consultez les coordonnées sur la couverture arrière de ce guide d'utilisation.

Renseignements importants pour l'utilisateur concernant les applications mobiles Tandem

Les renseignements affichés sur votre application mobile Tandem peuvent ne pas correspondre exactement à l'état actuel de votre pompe. Les téléversements sans fil de votre application mobile Tandem vers Tandem Source requièrent un téléphone compatible et une connexion Internet ou de données sans fil. Les téléversements vers Tandem Source ne sont pas effectués en temps réel et les professionnels de la santé ou les aidants ne doivent pas s'y fier pour surveiller leurs patients à distance. Les utilisateurs doivent toujours suivre les conseils de leur professionnel de la santé et consulter un médecin le cas échéant. Les tarifs de données standard peuvent s'appliquer.

Le présent guide d'utilisation a préséance sur toute recommandation du fabricant de l'appareil mobile sur lequel l'application mobile Tandem est installée. Les fonctionnalités disponibles dans l'application dépendent de la version du logiciel de la pompe Tandem, ainsi que du modèle et du système d'exploitation du téléphone intelligent compatible. Consultez le guide d'utilisation de votre pompe Tandem pour de plus amples renseignements.

Pour obtenir une liste à jour des téléphones intelligents pris en charge, veuillez vous rendre sur le site tandemdiabetes.com/mobilesupport, ou touchez Aide sur l'écran Paramètres, puis Guide appli.

SECTION 1 • Renseignements importants sur la sécurité

Mises en garde

▲ PRÉCAUTION

NE connectez **JAMAIS** votre pompe à un ordinateur public. Utilisez toujours un ordinateur de confiance.

▲ PRÉCAUTION

Il est important d'utiliser les fonctionnalités de sécurité sur votre ordinateur de confiance. Ces fonctionnalités sont les suivantes :

- » Utilisation d'un mot de passe ou d'un code NIP pour déverrouiller l'ordinateur de confiance.
- » S'assurer que le logiciel de sécurité de votre ordinateur de confiance est à jour.
- » Maintenir votre logiciel à jour lorsque votre ordinateur de confiance vous y invite.
- » Certaines pages Web peuvent être dangereuses et le simple fait de les consulter peut affecter votre ordinateur de confiance. Vous devez éviter de consulter des sites Web inconnus et, lorsque vous le faites, vérifier que les adresses de navigateur commencent par « https » ou comportent le symbole de cadenas à côté de l'URL.
- » Vous pouvez vérifier la configuration du système à l'adresse tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Vous pouvez vérifier le certificat tandemdiabetes.com dans le navigateur en cliquant sur le symbole de cadenas à côté de l'URL.

▲ PRÉCAUTION

Faites preuve de prudence chaque fois que vous connectez votre pompe à un ordinateur de confiance et restez en permanence à proximité tant qu'elle est connectée.

▲ PRÉCAUTION

La connexion de la pompe à un ordinateur de confiance relié à d'autres appareils peut entraîner des risques précédemment non identifiés pour le patient, l'opérateur ou un tiers. L'utilisateur doit identifier, analyser, évaluer et contrôler ces risques.

▲ PRÉCAUTION

Les modifications ultérieures d'un ordinateur de confiance peuvent introduire de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire. Ces modifications de l'ordinateur de confiance peuvent comprendre, sans toutefois s'y limiter, des changements de configuration, la connexion de périphériques supplémentaires, la déconnexion de périphériques, et la mise à jour ou la mise à niveau d'appareils connectés à cet ordinateur.

SECTION 2

Présentation du produit

La plateforme Tandem Source™ est un système basé sur le Web sécurisé qui vise à aider les utilisateurs à surveiller et à comprendre l'insulinothérapie et les données téléversées à partir des pompes Tandem. Le système permet aux personnes atteintes de diabète, à leurs parents et tuteurs, ainsi qu'à leurs professionnels de santé autorisés de visualiser ces données.



REMARQUE

Pour obtenir des conseils de dépannage et toute autre assistance, y compris une liste à jour des systèmes d'exploitation et navigateurs pris en charge, veuillez vous rendre sur le site tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Si vous utilisez une application mobile Tandem, touchez **Aide** sur l'écran *Paramètres*, puis touchez **Guide appli**. Pour une assistance client au niveau local, consultez la section **Importateurs et distributeurs**.

REMARQUE

Certains produits Tandem pourraient ne pas encore être disponibles dans votre région. Consultez toujours votre professionnel de la santé et votre distributeur local pour toute question ou pour vérifier la disponibilité des produits dans votre région.

Explication des symboles

Voici les symboles (et leur description) que vous pouvez rencontrer dans Tandem Source. Ces symboles vous renseignent sur l'utilisation correcte et sécuritaire du produit. Certains de ces symboles peuvent ne pas être pertinents dans votre région et apparaissent dans la liste à titre informatif uniquement.

Explication des symboles de Tandem Source

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Dispositif médical		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Numéro de référence		Indique le représentant autorisé en Suisse
	Fabricant		Indique la personne responsable au Royaume-Uni
	Date de fabrication		Marquage de conformité CE
	Consulter le mode d'emploi papier ou électronique		Marquage de conformité UKCA

SECTION 2 • Présentation du produit

Paramètres de sécurité

Tandem a doté la plateforme Tandem Source™ d'une technologie et de fonctionnalités de sécurité avancées globales. Nous comprenons que la sécurité est essentielle lors du transfert des renseignements médicaux et avons mis en place un système qui garantit que vos données sont gardées dans un environnement sûr et sécuritaire.

■ REMARQUE

Tandem Source est conçue uniquement pour afficher les données historiques de votre pompe et de votre traitement. La plateforme ne peut en aucun cas modifier la configuration et le fonctionnement de la pompe, ni modifier ses réglages d'alerte et d'alarme, ni la contrôler de quelque façon que ce soit.

Expiration automatique du compte utilisateur

Pour des raisons de sécurité, Tandem Source met automatiquement fin à votre session après 15 minutes d'inactivité. Un message de notification vous informe de cette déconnexion. Le délai d'expiration de sécurité s'applique à tous les comptes et ne peut pas être modifié.

Mises à jour automatiques

La plateforme Tandem Source est mise à jour périodiquement pour mieux répondre à vos besoins. En général, Tandem Source se met à jour automatiquement et sans interruption pour ses utilisateurs.

Signalement d'incidents graves

Signalez tout incident grave lié à l'utilisation de ce dispositif à Tandem Diabetes Care ou à son distributeur local. En Europe, prévenez-aussi l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous résidez.

SECTION 3

Comptes utilisateurs

La plateforme Tandem Source™ comprend des fonctions de gestion de comptes. Utilisez les *Paramètres du compte* pour mettre à jour vos renseignements et gérer vos connexions avec des utilisateurs professionnels.

Créer un compte

Tandem Source permet aux utilisateurs personnels, aux parents/tuteurs et à leurs professionnels de santé autorisés d'accéder facilement aux données de traitement et aux paramètres de la pompe Tandem téléversés dans le nuage Tandem sécurisé. Les utilisateurs de Tandem Source peuvent téléverser les données de la pompe et afficher des rapports à partir des données téléversées.

■ REMARQUE

Si vous utilisez une application mobile Tandem, utilisez les mêmes renseignements pour vous connecter à Tandem Source. Si vous oubliez le mot de passe de votre compte, cliquez sur **Vous avez oublié votre mot de passe?** sur l'écran de connexion de Tandem Source pour obtenir des instructions sur sa réinitialisation. Si vous ne pouvez toujours pas vous connecter à Tandem Source, communiquez avec le service local d'assistance à la clientèle. Certains produits Tandem pourraient ne pas encore être disponibles dans votre région.

Créez un compte utilisateur Tandem Source comme suit :

1. Accédez au site <https://source.tandemdiabetes.com> dans votre navigateur Web.
2. Cliquez sur **Créer un compte** sur l'écran de connexion de Tandem Source.
3. Cliquez sur **Utilisation personnelle** si vous portez une pompe Tandem, ou **Utilisation Parent/Tuteur** si vous gérez les soins d'une autre personne.

■ REMARQUE

Pour le moment, les mineurs ne sont pas autorisés à avoir des comptes utilisateurs Tandem Source. Si un enfant tente de créer un compte utilisateur Tandem Source, Tandem Source affiche automatiquement un message d'erreur et l'empêche de continuer.

4. Saisissez les renseignements personnels requis (p. ex. nom, date de naissance, question de sécurité et réponse) et cliquez sur **Suivant**.
 - Si vous avez sélectionné **Utilisation Parent/Tuteur** à l'étape 3, saisissez les renseignements personnels requis pour vous-même et pour la personne qui porte la pompe.
5. Saisissez l'adresse courriel que vous souhaitez associer à votre compte Tandem Source.
6. Cochez tous les indicateurs de consentement requis, ainsi que ceux en option, le cas échéant. Si vous cliquez sur des liens pour examiner les renseignements de consentement, cliquez toujours sur **Précédent** dans Tandem Source pour revenir à l'écran *Créer un compte*. N'utilisez pas le bouton de retour dans votre navigateur Internet.
7. Cliquez sur **Confirmer**. Tandem Source envoie un courriel de confirmation à l'adresse courriel que vous avez utilisée pour vous inscrire à cette étape 5.
8. Cliquez sur le lien dans le courriel de confirmation pour revenir à Tandem Source.
9. Créez un mot de passe et cliquez sur **Terminé**. Tandem Source revient à l'écran de connexion.
10. Connectez-vous à Tandem Source à l'aide de vos identifiants.

Supprimer un compte

Si vous supprimez votre compte, votre nom n'apparaîtra plus dans la liste des patients de la clinique, votre pompe ne sera plus associée à un compte Tandem Source, et les activités de votre compte seront supprimées. Pour de plus amples renseignements sur les délais de conservation des données, veuillez consulter notre Avis de confidentialité.

Pour supprimer votre compte :

1. Cliquez sur l'icône Profil dans le coin supérieur droit de Tandem Source.
2. Cliquez sur **Paramètres du compte**.
3. Sur l'écran *Général*, cliquez sur **Supprimer un compte** et suivez les instructions affichées.

SECTION 4

Téléversement des données

Après avoir créé un compte utilisateur Tandem Source™, vous pouvez téléverser les données de votre pompe Tandem dans le nuage Tandem sécurisé.

- Si votre pompe Tandem comporte un port USB, vous pouvez la connecter à un ordinateur de confiance à l'aide du câble USB Tandem et téléverser les données sur la plateforme Tandem Source.

▀ REMARQUE

Tandem Source affiche et fournit uniquement les métriques pour les données des pompes générées avec la technologie Basal-IQ™, versions 6.4 et ultérieures, ou la technologie Control-IQ™, versions 7.4 et ultérieures.

- Si vous utilisez une application mobile Tandem avec votre pompe Tandem, l'application téléverse sans fil les données de votre pompe dans le nuage Tandem sécurisé par le biais de votre téléphone intelligent.

▀ REMARQUE

Certains produits Tandem pourraient ne pas encore être disponibles dans votre région. Consultez toujours votre professionnel de la santé et votre distributeur local pour toute question ou pour vérifier la disponibilité des produits dans votre région.

Tandem Source associe aussi automatiquement votre pompe à votre compte Tandem Source au cours de votre premier téléversement de données :

- Si votre pompe Tandem comporte un port USB, connectez-la à votre ordinateur à l'aide du câble USB et téléversez vos données comme décrit à la section [Téléversements filaires](#).
- Appariez votre pompe à votre application mobile Tandem comme décrit dans le guide d'utilisation de la pompe Tandem concernée.

Si votre pompe Tandem comporte un port USB, tout utilisateur professionnel peut aussi l'associer à votre compte Tandem Source lorsqu'il connecte votre pompe à l'ordinateur de son cabinet à l'aide du câble USB Tandem. Notez que votre compte Tandem Source est également connecté à son cabinet et permet aux autres professionnels de cet établissement d'accéder aux mêmes données. Les connexions avec une clinique peuvent être désactivées à tout moment par l'une ou l'autre des parties.

Téléversements filaires

Si votre pompe Tandem comporte un port USB, vous pouvez utiliser Tandem Source pour y téléverser en toute sécurité les données de votre pompe lorsque celle-ci est connectée à votre ordinateur.

▲ PRÉCAUTION

NE connectez **JAMAIS** votre pompe à un ordinateur public. Utilisez toujours un ordinateur de confiance.

▲ PRÉCAUTION

Il est important d'utiliser les fonctionnalités de sécurité sur votre ordinateur de confiance. Ces fonctionnalités sont les suivantes :

- » Utilisation d'un mot de passe ou d'un code NIP pour déverrouiller l'ordinateur de confiance.
- » S'assurer que le logiciel de sécurité de votre ordinateur de confiance est à jour.
- » Maintenir votre logiciel à jour lorsque votre ordinateur de confiance vous y invite.
- » Certaines pages Web peuvent être dangereuses et le simple fait de les consulter peut affecter votre ordinateur de confiance. Vous devez éviter de consulter des sites Web inconnus et, lorsque vous le faites, vérifier que les adresses de navigateur commencent par « https » ou comportent le symbole de cadenas à côté de l'URL.
- » Vous pouvez vérifier la configuration du système à l'adresse tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Vous pouvez vérifier le certificat tandemdiabetes.com dans le navigateur en cliquant sur le symbole de cadenas à côté de l'URL.

SECTION 4 • Téléversement des données

▲ PRÉCAUTION

Faites preuve de prudence chaque fois que vous connectez votre pompe à un ordinateur de confiance et restez en permanence à proximité tant qu'elle est connectée.

▲ PRÉCAUTION

La connexion de la pompe à un ordinateur de confiance relié à d'autres appareils peut entraîner des risques précédemment non identifiés pour le patient, l'opérateur ou un tiers. L'utilisateur doit identifier, analyser, évaluer et contrôler ces risques.

▲ PRÉCAUTION

Les modifications ultérieures d'un ordinateur de confiance peuvent introduire de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire. Ces modifications de l'ordinateur de confiance peuvent comprendre, sans toutefois s'y limiter, des changements de configuration, la connexion de périphériques supplémentaires, la déconnexion de périphériques, et la mise à jour ou la mise à niveau d'appareils connectés à cet ordinateur.

Téléversez les données à partir de votre pompe Tandem connectée comme suit :

1. Connectez-vous à Tandem Source à l'aide de vos identifiants établis.
2. Cliquez sur **Téléverser la pompe** dans la barre de navigation de gauche pour accéder à l'écran *Téléverser la pompe*.
3. Branchez la pompe à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni. Alinez le logo Tandem du câble sur le logo Tandem de la pompe.
 - ◆ Si votre navigateur affiche une boîte de dialogue vous demandant de vous connecter à un port de communication, cliquez sur **Tandem Virtual COM Port** pour le mettre en surbrillance, puis sur **Connecter**.
4. À partir de l'écran *Téléverser la pompe*, cliquez sur **Démarrer le téléversement** pour commencer à téléverser les données. Tandem Source affiche votre nom, votre date de naissance, la date du dernier téléversement et la description de la pompe.
 - **REMARQUE**
Tandem Source affiche un message d'erreur si des erreurs de téléversement se produisent. Suivez les instructions affichées dans le message d'erreur.
5. Une bannière de confirmation apparaît une fois le téléversement de données terminé. Cliquez sur **Afficher les rapports** ou **Imprimer et enregistrer** pour examiner les données de la pompe, le cas échéant.

Téléversements sans fil

Votre application mobile Tandem téléverse sans fil les données de votre pompe dans le nuage Tandem par le biais de votre téléphone intelligent. Cela permet à vos professionnels de la santé de consulter facilement à vos données sans accéder à votre pompe. Consultez le guide d'utilisation de la pompe Tandem pour obtenir des instructions pour appairer votre pompe à votre téléphone intelligent.

Votre application mobile Tandem reste synchronisée avec votre pompe tant que la connexion *Bluetooth*[®] est établie. Votre application mobile Tandem téléverse les données de la pompe dans le nuage Tandem une fois par heure environ, chaque fois qu'elle est connectée aux données Wi-Fi ou cellulaires, selon vos paramètres d'utilisation des données.

■ REMARQUE

Votre application mobile Tandem doit fonctionner en arrière-plan pour pouvoir recevoir et transmettre des données vers et depuis votre pompe, ainsi que vers le nuage Tandem. Si vous fermez votre application mobile Tandem ou forcez son arrêt, elle ne fonctionnera pas en arrière-plan.

SECTION 5

Utilisation des données de la pompe

La plateforme Tandem Source™ crée des rapports à partir des données téléversées depuis votre pompe Tandem. Les utilisateurs professionnels autorisés à consulter vos données peuvent lire ces rapports aussitôt que chaque téléversement est terminé. Ce chapitre décrit les rapports qui peuvent être affichés, comment afficher les données de la pompe, et l'enregistrement ou l'impression des rapports.

Tandem Source propose trois rapports standards :

- Le rapport Aperçu résume vos données de traitement.
- Le rapport Calendrier journalier présente les valeurs de glycémie, l'administration d'insuline basale et l'administration des bolus.
- Le rapport Paramètres de la pompe affiche les réglages de la pompe, y compris les Profils personnels et l'utilisation de la technologie prédictive.

REMARQUE

Tandem Source ne remplace pas les renseignements affichés sur votre pompe à insuline. Les renseignements affichés sur Tandem Source peuvent ne pas correspondre exactement à l'état actuel de votre pompe. Les décisions de traitement doivent être prises sur la base de l'affichage de la pompe à insuline uniquement, et non pas sur l'affichage de l'application Web.

Codage couleur des plages cibles de glucose

Lorsque les rapports de Tandem Source affichent vos valeurs de glycémie saisies ou les relevés de glycémie du capteur, ces valeurs de glucose sont codées en couleur comme suit :

- Glycémie élevée = Orange
- Plage cible = Vert
- Glycémie basse = Rouge

REMARQUE

Tandem Source affiche une plage cible par défaut dans tous les rapports, qui ne peut pas être modifiée. Les valeurs de glucose affichées dans Tandem Source peuvent ne pas correspondre directement aux réglages d'alarme de votre pompe.

Détails du rapport

Rapport Aperçu

Le rapport Aperçu résume les données de votre pompe et de votre traitement, comme :

- Sommaire de l'utilisation de la SGC (p. ex. moyenne des relevés, temps total passé dans la cible, durée totale d'utilisation)
 - Si vous n'avez pas de données SGC, les saisies de glycémie sur la pompe s'affichent à la place.
- Comparaison du temps dans la plage cible entre la période actuelle sélectionnée et la période précédente
- Sommaire de l'utilisation de la technologie prédictive
- Graphique des tendances de glucose présentant un résumé des valeurs de glucose du capteur au cours de la période sélectionnée
 - Si vous n'avez pas de données SGC, ce graphique ne s'affiche pas.

SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

- Sommaire de la dose quotidienne moyenne d'insuline
- Administration des bolus quotidien moyens, y compris les différents types et quantités d'insuline administrée

▀ REMARQUE

Tandem Source affiche uniquement les bolus terminés. Si un bolus était en cours lors de votre dernier téléversement des données de la pompe, ce bolus n'apparaîtra dans aucun rapport.

- Fréquence moyenne des changements de réservoir et d'ensemble de perfusion

Rapport Calendrier journalier

Le rapport Calendrier journalier affiche les événements liés à la pompe et au traitement, comme les relevés de SGC, les valeurs de glycémie saisies, l'insuline administrée et les suspensions d'administration d'insuline. Passez le curseur sur certaines icônes pour afficher une infobulle donnant des détails plus précis.

L'affichage par défaut comprend aussi une légende qui définit les éléments de données de traitement essentiels. La légende contient les symboles suivants :

Symbole	Définition
	Valeur de glycémie saisie – Valeur de glycémie saisie dans le calculateur de bolus.
	Relevés de glycémie du capteur – Relevés individuels du capteur de SGC.
	Bolus repas – Bolus d'insuline administré en fonction du nombre de grammes de glucides saisi et du ratio glucides. Cette icône est toujours accompagnée de l'icône Glucides.
	Bolus de correction – Bolus d'insuline administré manuellement pour corriger une glycémie élevée sur la base des valeurs de glycémie saisies pour ce bolus, du facteur de correction et de la glycémie cible.
	Événements bolus de la technologie Control-IQ – Bolus de correction automatique activé par la technologie Control-IQ.
	Bolus repas avec bolus de correction – Bolus repas administré avec un bolus de correction. Un bolus de correction peut être ajouté à un bolus repas ou soustrait d'un bolus repas.
	Bolus prolongé – Bolus d'insuline administré durant une période prolongée. Un bolus repas ou un bolus de substitution peut être prolongé.
	Bolus rapide – Bolus d'insuline administré à l'aide de la fonction Bolus rapide.
	Bolus de substitution – Bolus d'insuline administré lorsque vous modifiez la quantité d'insuline calculée, ou lorsque vous saisissez manuellement une valeur d'unités d'insuline.
	Débit basal du profil – L'insuline administrée à un débit lent et continu, tel que programmée dans les Profils personnels de la pompe.
	Débit basal temporaire – Insuline basale administrée pendant une courte période, définie dans la pompe sous forme de pourcentage du débit basal du profil.
	Ajustement de l'insuline basale par la technologie Control-IQ – Période pendant laquelle la technologie Control-IQ ajuste l'insuline basale (augmentation ou diminution).

SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

Symbole	Définition
	Suspensions automatiques – Période au cours de laquelle la technologie prédictive de la pompe a suspendu l'administration d'insuline et la pompe a administré 0 unité/heure.
	Glucides – Quantité totale de glucides utilisée pour administrer un bolus repas.
	Activités Exercice (ombrage gris avec icône Exercice) – Une Activité Exercice a été activée lorsque la technologie Control-IQ était active.
	Activités Sommeil (ombrage gris avec icône Sommeil) – Une Activité Sommeil a été activée lorsque la technologie Control-IQ était active.
	Changements de réservoir – Changement de réservoir d'insuline ou remplissage d'une tubulure ou d'une canule.
	Perte de connexion au dispositif de SGC – Votre pompe ne communique pas avec votre dispositif de SGC alors que la technologie Control-IQ est active. Les relevés de SGC qui ont été ajoutés par la pompe pendant cette période sont codés en couleur sur le graphique des tendances, comme décrit à la section Codage couleur des plages cibles de glucose .
	Alertes SGC – Relevés de SGC arrêtés automatiquement (p. ex. alertes de perte du signal, erreur de l'émetteur).
	Alarmes de la pompe – Une alarme de la pompe ou un dysfonctionnement s'est produit(e). Toutes les administrations d'insuline sont arrêtées.
	Arrêt manuel – Administrations d'insuline arrêtées manuellement par l'utilisateur.
	Arrêt de la pompe – Pompe éteinte par l'utilisateur et arrêt de toutes les administrations d'insuline.

Rapport Paramètres de la pompe

Le rapport Paramètres de la pompe montre les Profils personnels pour votre téléversement de pompe le plus récent. Ce rapport est en lecture seule et ne peut pas être utilisé pour modifier les réglages de la pompe elle-même. Les réglages indiqués dans ce rapport peuvent inclure :

- Profils utilisés pendant la période sélectionnée.
- Tuiles décrivant les réglages individuels de la pompe, y compris les paramètres de technologie prédictive, les réglages d'alerte et d'alarme, ainsi que les paramètres d'administration d'insuline.

Enregistrer ou imprimer un rapport

Utilisation de l'écran Imprimer

Vous pouvez enregistrer ou imprimer tout rapport à partir de l'écran *Imprimer*.

- Sur n'importe quel écran de rapport, cliquez sur l'icône **Imprimer** en haut à droite de l'écran concerné.
- À partir de l'écran *Téléverser la pompe*, cliquez sur **Imprimer et enregistrer** après avoir téléversé les données.

Sur l'écran *Imprimer*, sélectionnez un intervalle de temps et le(s) rapport(s) dans la fenêtre *Sélectionner les rapports*, puis cliquez sur **Enregistrer les rapports** ou **Imprimer les rapports**. Si vous cliquez sur **Enregistrer les rapports**, Tandem Source enregistre le rapport sous forme de fichier PDF.

SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

Exportation des données à partir des écrans de rapport

Pendant que vous visualisez le rapport Aperçu ou Paramètres de la pompe, vous pouvez copier le contenu du rapport en texte clair pour le coller facilement dans d'autres programmes. Cliquez sur **Copier sous forme de texte** en haut à droite du rapport concerné.

■ REMARQUE

Tandem Source copie uniquement le nom de la personne qui porte la pompe. Si vous avez un compte Parent/Tuteur, le texte clair copié n'inclura pas votre nom.

Pendant que vous visualisez le rapport Calendrier journalier, cliquez sur **Exporter au format CSV** pour exporter le contenu du rapport dans un fichier au format CSV.

Tandem Source exporte les fichiers CSV dans votre dossier Téléversements.

- Le nom de fichier par défaut commence par CSV_[votre nom]. Par exemple, un patient nommé Tom Tandem exporte les fichiers CSV commençant par CSV_TandemTom. Le nom de fichier comprend aussi la date et l'heure de l'exportation pour éviter l'écrasement d'anciens fichiers exportés.
- Vous pouvez ouvrir les fichiers CSV dans tout tableur électronique (p. ex. Microsoft Excel).

Sélectionner un ensemble de données

Tandem Source affiche par défaut vos données des deux dernières semaines. Sélectionnez ou saisissez un intervalle de temps différent pour déterminer combien de données contient chaque rapport. La plage de dates maximum est de 30 jours.

Tandem Source génère certains rapports en utilisant seulement des journées complètes pour garantir l'exactitude des moyennes quotidiennes. Une journée complète compte 18 heures de données basales cumulées ou plus. Si moins de 18 heures de données basales cumulées ont été téléversées, Tandem Source considère cette journée comme incomplète. Les rapports peuvent différer selon la quantité de données disponibles :

- Les journées complètes sont utilisées pour les moyennes quotidiennes (p. ex. dose quotidienne totale).
- Les journées incomplètes sont utilisées pour les données sommaires (p. ex. SGC moyenne, temps passé dans la cible), mais sont exclues des moyennes quotidiennes.

Les journées partielles ou manquantes peuvent être causées par :

- Démarrage de la thérapie par pompe
- Téléversement de votre pompe à la mi-journée
- Interruptions du traitement par pompe (p. ex. pompe en mode Stockage)
- Changements de date ou d'heure sur votre pompe

Changement d'heure/de date

Si vous avez modifié l'heure ou la date sur votre pompe pendant une plage de dates sélectionnée, Tandem Source génère des graphiques Calendrier journalier séparés pour refléter la modification. Par exemple, si l'heure sur la pompe a été modifiée de 13 h 00 à 16 h 00, un graphique Calendrier journalier contient les données jusqu'à 13 h 00 et un autre celles après 16 h 00. Cela s'applique même si le changement d'heure ou de date de la pompe se fait à rebours.

Si une plage de dates inclut un changement d'heure ou de date de la pompe, les rapports Aperçu et Calendrier journalier affichent une bannière décrivant la modification et la(les) journée(s) concernée(s).

SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

Plusieurs pompes

Si la plage de dates inclut les données de plusieurs pompes (p. ex. si vous avez reçu une pompe de remplacement sous garantie ou si vous avez changé de modèles de pompe), Tandem Source gère les données de traitement de chaque pompe séparément.

- Dans les rapports Aperçu et Calendrier journalier, sélectionnez l'ensemble de données de la pompe à afficher.
 - ◆ Si vous imprimez ou enregistrez ces rapports, Tandem Source crée un rapport pour chaque pompe.
 - ◆ Si vous exportez le rapport Calendrier journalier sous forme de fichier CSV, celui-ci rassemble toutes les pompes et trie les données par numéro de série de pompe.
- L'écran *Paramètres de la pompe* affiche toujours les réglages relatifs à la dernière pompe téléversée.
- L'association d'une nouvelle pompe à votre compte Tandem Source n'efface pas les données téléversées à partir des pompes précédentes.

SECTION 6

Mentions légales

Confidentialité des données

Tandem Diabetes Care s'engage résolument à protéger votre vie privée. Nous avons mis en place des politiques et des pratiques conçues pour protéger vos données personnelles. En outre, nous avons mis en œuvre des mesures de sécurité comme recommandé dans la législation locale applicable pour aider à protéger vos données personnelles dans nos systèmes. Veuillez consulter notre Avis de confidentialité pour en savoir plus.

Brevets et marques de commerce

Couvert par un ou plusieurs brevets. Pour consulter une liste de patients, rendez-vous sur le site tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property.

Tandem Diabetes Care, le logo Tandem Diabetes Care, Tandem Source, Basal-IQ et Control-IQ sont des marques déposées ou des marques de commerce de Tandem Diabetes Care, Inc. aux États-Unis ou dans d'autres pays. Dexcom et tous les logos et dessins de marque connexes sont des marques de commerce ou des marques déposées de Dexcom, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Le boîtier du capteur, FreeStyle, Libre et les marques figuratives connexes sont des marques d'Abbott, utilisées avec sa permission. La lettre de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation par Tandem Diabetes Care, Inc. fait l'objet d'une licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive
San Diego, CA 92130 États-Unis
tandemdiabetes.com



MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester
M14 5Tp
Angleterre, Royaume-Uni



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Allemagne



PROMOTEUR AUSTRALIEN
Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australie



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Suisse

Importateurs et distributeurs

Coordonnées

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australie
1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsl diabetes.com.au

BAHAMAS

Family Medicine Center
Blake Road, P.O. Box N1658
Nassau, Bahamas
(242) 702-9310

BELGIQUE/BELGIË

Air Liquide Medical nv
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-nl

BELGIQUE/BELGIUM

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-fr

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

A.IMPORT.CZ spol s r.o.
Petřská 29
Praha, 110 00
Bezplatná linka : 800 100 261
Technická podpora : 773 743 371
tech.podpora@aimport.cz
www.aimport.cz

DANEMARK/DANMARK

Rubin Medical ApS
Postboks 227
0900 København C
+45 70 27 52 20
info_dk@rubinmedical.dk
www.rubinmedical.dk

IMPORTATEUR DANS L'UE

Tandem Diabetes Care Europe B.V.
Schiphol Boulevard 359
WTC Schiphol Tower D
11th Floor
1118 BJ Schiphol
Pays-Bas
KVK #85766364

FINLANDE/SUOMI

Rubin Medical Oy
Tiilenlyöjankatu 9b
01720 Vantaa
+358 34 22 11 50
info_fi@rubinmedical.fi
www.rubinmedical.fi

FRANCE

Dinno Santé
1 Rue Raoul Follereau
77600 Bussy-Saint-Georges
France
09 809 890 60
www.dinnosante.fr

ALLEMAGNE/DEUTSCHLAND

VitalAire GmbH
Bornbarch 2
22848 Norderstedt, Allemagne
0800-1001644
diabetes@vitalaire.de
www.vitalaire.de/kontakt

IRLANDE/IRELAND

Air Liquide Healthcare
Unit 23 North Park
North Road, Dublin 11
Eirecode D11 F791, Irlande
1800 12 4912
makingdiabeteseasier.com/uk

ISRAËL

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israël
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989
Tandemservice@padagis.com

ITALIE/ITALIA

Movi SpA
Via Dione Cassio, 15
20138 Milan MI, Italie
+3902509051
www.diabete.movigroup.com

LUXEMBOURG/LËTZEBUERG/LUXEMBURG

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
vitalaire.belgium@airliquide.com

SECTION 7 • Importateurs et distributeurs

PAYS-BAS/NEDERLAND

VitalAire Nederland BV
Archimedeslaan 11
8218 ME Lelystad
+31 (0) 88 250 3500
www.makingdiabeteseasier.com/nl

NOUVELLE-ZÉLANDE/NEW ZEALAND

NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
Nouvelle-Zélande
0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

NORVÈGE/NORGE

Rubin Medical AS
Hegsbroveien 72, Postboks 147
N-3401 Lier, Norvège
+47 480 80 830
post@rubinmedical.no
www.rubinmedical.no

PORTUGAL

VitalAire, SA
Rua Dr. António Loureiro Borges,
n°4 - 3° - Arquiparque - Miraflores
1495-131 Algés
808788877
ptvitalaire-diabetes@airliquide.com
www.vitalaire.pt

ARABIE SAOUDITE

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyad 12813, Arabie saoudite
9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
vitalaire.com.sa

SLOVAQUIE

A.IMPORT.SK spol.s r.o.
Stará Vajnorská 37
831 04 Bratislava
Bezplatná linka : 800 22 11 30
info@aimport.sk
www.aimport.sk

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
Afrique du Sud
086 133 9266
za.vitalaire.com

ESPAGNE/ESPAÑA

Air Liquide Healthcare España S.L
Calle Orense, 34. 3a planta. 28020
Madrid. Espagne
Corporativo : 918024515
Atención a paciente : 900103443
www.novalab.es

SUÈDE/SVERIGE

Rubin Medical AB
Per Albin Hanssons väg 41
SE-205 12 Malmö
Suède
+46 40-15 54 80
info@rubinmedical.se
www.rubinmedical.se

SUISSE/SCHWEIZ (IMPORTATEUR SUISSE)

VitalAire Schweiz AG
Waldeggstrasse 38, 3097
Liebefeld, Suisse
0800 480 000
www.vitalaire.ch/diabetes/

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Air Liquide Healthcare
Alpha House, Wassage Way
Hampton Lovett
Droitwich, WR9 0NX
0800 012 1560
diabetes.info@airliquide.com
www.makingdiabeteseasier.com/uk/products-and-support



COORDONNÉES :

tandemdiabetes.com/contact

ÉTATS-UNIS :

(877) 801-6901

tandemdiabetes.com

CANADA :

(833) 509-3598

tandemdiabetes.ca

1013236_B

AW-1013237_B

2025-JUN-10